



Instituto de Idiomas

EJEMPLO

PRUEBA DE ACREDITACIÓN DE IDIOMAS

GRIEGO B1

Duración de la prueba: 180 minutos

Contenido de la prueba escrita – Griego B1	
A. Comprensión escrita	Puntuación
<u>Dos a cuatro textos de diferente tipología</u> (por ejemplo, textos narrativos, descriptivos, de opinión, informativos, etc.) Tipos de tareas: -Elegir una respuesta correcta de entre tres opciones (respuesta múltiple). -Asignar titulares / preguntas / títulos a párrafos o textos cortos (emparejamiento múltiple). -Verdadero / Falso / No se menciona. -Reintegrar un fragmento a un texto. -Seleccionar de entre diversas frases las que se correspondan con el contenido del texto.	100 puntos Total = 100
B. Comprensión auditiva	Puntuación
<u>Dos a cuatro textos de diferente tipología</u> (por ejemplo, textos narrativos, descriptivos, de opinión, informativos, etc.) Tipos de tareas: -Elegir una respuesta correcta de entre tres opciones (respuesta múltiple). -Relacionar o emparejar (emparejamiento múltiple). -Verdadero / Falso / No se menciona. -Seleccionar de entre diversas frases las que se correspondan con el contenido del audio.	100 puntos Total = 100
C. Expresión escrita y uso de la lengua	Puntuación
<u>Dos a cuatro ejercicios enfocados en el uso de la lengua</u> Tipos de tareas: - Elegir una respuesta correcta de entre tres o cuatro opciones (respuesta múltiple). -Combinar dos oraciones para crear una sola. -Completar huecos de un texto con formas correctas de sustantivos, adjetivos o verbos. <u>Redacción de dos textos de distinta tipología de 125 a 150 palabras.</u> -Texto informal (correo electrónico, carta, etc.) solicitando / ofreciendo información o datos, o bien en respuesta a uno anterior. -Texto formal, como una narración, pequeño artículo sobre un tema o una carta de solicitud o reclamación. Cada redacción tiene una puntuación máxima de 40 puntos y los aspectos evaluados son: • Adecuación a la tarea. • Cohesión y coherencia. • Corrección gramatical y ortográfica. • Riqueza del léxico y las estructuras usados.	20 puntos 80 puntos Total = 100 puntos
Evaluación	
Cada una de las destrezas tiene la misma ponderación en relación al total de los puntos de la prueba y hay que obtener un resultado igual o superior al 50% en cada una de las destrezas. Las respuestas incorrectas no restan. Solo se accede a la prueba oral en caso de aprobar la prueba escrita.	

A. COMPRENSIÓN ESCRITA / ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

1. Σε αυτό το κείμενο υπάρχουν διάφορα κενά. Συμπληρώστε τα με τα κομμάτια του πίνακα γράφοντας δίπλα τον αριθμό που ταιριάζει. Προσοχή! Μόνο δέκα (10) είναι σωστά: υπάρχουν πέντε (5) που δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε.

Είναι ωραίο να είσαι φοιτητής

Φοιτητής. Η ιδιότητα που αποκτά ένας άνθρωπος στην ηλικία των 18. Είναι το άτομο που φεύγει από την οικογενειακή του εστία κι αποφασίζει να ζήσει μόνο του, με σκοπό (0) να σπουδάσει [παράδειγμα] αυτό που επιθυμεί. Με άλλα λόγια, είναι το άτομο που ελευθερώνεται από το «κλουβί» που ονομάζεται σπίτι κι ανοίγει τα φτερά του, ανακαλύπτοντας (1) _____. Είναι αυτό που λέμε ότι όταν είσαι φοιτητής, κάνεις ό, τι θες, όπως το θες κι (2) _____ θες. Χωρίς την μαμά να γκρινιάζει και το φόβο να ενοχλήσεις κάποιον.

Εμείς οι φοιτητές, όπως και να το κάνουμε έχουμε κάποιες (3) _____. Αρχικά, ο σωστός φοιτητής, λατρεύει να τρώει καθημερινά ό, τι έχει σχέση με πίτσα, σουβλάκι, τζατζίκι κλπ., κυρίως αν τα φέρνει στο σπίτι κάποιο delivery. Φυσικά αν ρωτήσεις κάποιον φοιτητή για ποιο λόγο (4) _____ συνεχώς θα σου απαντήσει ως εξής: «Δεν έβρισκα τι (5) _____, οπότε διάλεξα την εύκολη λύση». Χαρακτηριστικό των φοιτητών επίσης, είναι και οι πολύ καλές σχέσεις που έχουμε με αυτό που λέγεται ύπνος. Σαν να λέμε δώσε ύπνο και πάρε μας ώρες από τα μαθήματα. Ειδικά όταν (6) _____ πρωινό μάθημα, πατάς το ξυπνητήρι κι αφήνεις ξανά στην αγκαλιά του Μορφέα. Μετά ακολουθούν οι (7) _____: «Δεν άκουσα το ξυπνητήρι», «Έχασα το λεωφορείο». Όταν όμως φτάνει η ώρα που καταλαβαίνεις ότι όλοι οι άλλοι συμμαθητές σου παίρνουν πτυχίο, τρέχεις σε βιβλιοπωλείο και βιβλιοθήκες για να βρεις σημειώσεις και (8) _____ τα τελευταία μαθήματα.

Άλλη μεγάλη τρέλα που κουβαλάμε εμείς οι φοιτητές, είναι ο καφές των 4 ωρών... Τι εννοώ; Μαζευόμαστε με την παρέα μας σ' ένα café της πόλης και χωρίς να το καταλάβουμε περνάμε 4- 5 ευχάριστες κι ανέμελες ώρες. Χωρίς φυσικά να μας πιέζει ο χρόνος.

Τέλος, για να λέγεσαι σωστός φοιτητής, θα πρέπει τουλάχιστον μία φορά (9) _____ το σπίτι σου κάποια κατσαρίδα... Γιατί όπως και να το κάνουμε στην καθαριότητα ο φοιτητής δεν είναι κι ο πρώτος. Καθαρίζει μόνο (10) _____ μείνει σπίτι. Και τότε μένει σπίτι; Όταν τελειώνουν τα λεφτά του μπαμπά και της μαμάς. Όσοι είστε φοιτητές, με καταλαβαίνετε, όσοι δεν είστε θα το καταλάβετε σύντομα κι όσοι ήσασταν απλά θυμηθείτε αυτές τις στιγμές. Γιατι τα φοιτητικά χρόνια έχουν τόσες ανέμελες και ξεχωριστές στιγμές που δύσκολα θα τις ξαναζήσεις.....

να σπουδάσει (παράδειγμα)	0
ο, τι ώρα	
μέχρι	
να μαγειρέψω	
γνωστές δικαιολογίες	
αποκλείεται να	
πρόκειται για	
χαρακτηριστικές συνήθειες	
να περάσεις	
να έχει επισκεφτεί	
διαβάζεις	
νέους προορισμούς	
να έφυγε	
ετοίμασα	
παραγγέλνεις	
σε περίπτωση που	

2. Διαβάστε το κείμενο και σημειώστε τη σωστή απάντηση στην κάθε ερώτηση όπως στο παράδειγμα.

Comme un roman, του Daniel Pennac

Πολλές αγαπημένες αναγνώσεις μου έχουν αρχίσει κατά λάθος. Έτσι και αυτή που θα σας περιγράψω εδώ. Έψαχνα ένα μυθιστόρημα γαλλικό για το οποίο είχα διαβάσει καλές κριτικές μερικά χρόνια πριν. Θυμόμουν μόνο τη λέξη «μυθιστόρημα» στον τίτλο, έτσι όταν έπεσα πάνω στο βιβλίο *Comme un roman* είπα: Αυτό είναι. Ήταν επίσης από δεύτερο χέρι και το βρήκα σε μια αγορά του Παρισιού, οπότε όλα καλά.

Το ξεκίνησα σχετικά πρόσφατα και γρήγορα κατάλαβα ότι δεν ήταν αυτό που περίμενα. Ίσως όμως και να ήταν κάτι καλύτερο. Κατά τύχη είχα πέσει πάνω στο βιβλίο που περιέχει τα δέκα δικαιώματα των αναγνωστών, πολύ γνωστά χάρη σε μία αφίσα που ήταν αρκετά γνωστή για κάποια χρόνια και την έβλεπες σε πολλά σχολεία και βιβλιοπωλεία.

Το βιβλίο δεν είναι καθόλου μυθιστόρημα. Είναι ένα δοκίμιο που πολύ ζωντανά περιγράφει πώς εμείς οι δάσκαλοι έχουμε μια καταπληκτική ικανότητα να σκοτώνουμε κάθε ενθουσιασμό για τη λογοτεχνία που πιθανόν έχουν οι μαθητές μας και γίνεται υποχρέωση. Ενώ εκεί γύρω στα 4-5 χρόνια έχουμε αναγνώστες/ακροατές που ζητάνε με ενθουσιασμό να τους διαβάσουμε ξανά και ξανά το ίδιο παραμύθι, μόλις πάνε στο σχολείο η αγάπη για το διάβασμα σκοτώνεται ριζικά. Αφού με χιούμορ περιγράφει πώς το καταφέρνουμε αυτό γονείς και δάσκαλοι, μέσα στο άγχος μας να κάνουμε το καλύτερο, δίνει και μερικές ιδέες για το τι

μπορούμε να κάνουμε. Περιγράφει ένα χαρισματικό δάσκαλο (τον ποιητή George Perros) που μάθαινε στους μαθητές του την αγάπη για τη λογοτεχνία μόνο διαβάζοντάς τους φωναχτά κομμάτια από τα αγαπημένα του έργα.

Την ίδια πρακτική προτείνει και ο Πεννάκ στους σύγχρονους δασκάλους: Βρείτε χρόνο μέσα στο πρόγραμμά σας ώστε να μπορέσετε να διαβάσετε εσείς πρώτα στους μαθητές σας. Ελευθερώστε το διάβασμα από την αρνητική εικόνα της. Δεν είναι ούτε για τους πιο έξυπνους, ούτε για τους πιο καλούς. Είναι πρώτα απ' όλα ευχαρίστηση. Είναι η αρχαία ανάγκη των ανθρώπων να ακούμε (και να φτιάχνουμε) ιστορίες. Και έχουμε δικαίωμα να διαβάζουμε ό,τι θέλουμε, όπου θέλουμε και με όποιο τρόπο θέλουμε. Πηδώντας σελίδες, μισοτελειώνοντας, σχολιάζοντας ή χωρίς να πούμε τίποτα. Τα σημεία που μιλάει για ωραίους δασκάλους που παίρνουν τους μαθητές τους απ' το χέρι και τους βοηθάνε να βουτήξουν στη θάλασσα της λογοτεχνίας είναι από τα ωραιότερα.

Το πιο ενδιαφέρον μάλιστα είναι ότι ο ίδιος ο Πεννάκ είναι ένα από τα «θύματα» της εκπαίδευσης. Σε ένα άλλο του βιβλίο που μισοδιάβασα μιλάει για την άσχημη εμπειρία του στο Δημοτικό όπου έκανε χρόνια να μάθει να διαβάζει ...

Και το κερασάκι στην τούρτα για μένα: Είναι ένα από τα πρώτα βιβλία που διαβάζω ολόκληρα στα Γαλλικά. Ένα χρόνο τώρα (που ζω σε γαλλόφωνη χώρα) είχα πιάσει κι άλλα βιβλία, αλλά ήταν ή πολύ δύσκολα, ή πολύ αδιάφορα. Αυτό είναι νομίζω το πρώτο μου κανονικό βιβλίο που διαβάζω από την αρχή μέχρι το τέλος, sans sauter des pages, χωρίς να πηδάω σελίδες, και που το ευχαριστιέμαι κιόλας. Είναι μεγάλη η χαρά να διαβάζεις στο πρωτότυπο και αισθάνομαι πάλι σαν μαθήτρια τώρα που η μελέτη των Γαλλικών είναι καθημερινότητα. Αλλά κι αυτό είναι άλλη ιστορία που θα πούμε μια άλλη φορά.

Για βιβλιόφιλους, για εκπαιδευτικούς, για γαλλόφωνους και μη, το βιβλίο θα σας αρέσει και θα το θυμάστε για καιρό!

<http://annabooklover.wordpress.com>, 06/08/2013 (διασκευασμένο)

0	Η συγγραφέας θα μας μιλήσει για... (παράδειγμα)		
	α.	μία μετάφραση στα ελληνικά.	
	β.	ένα βιβλίο στα γαλλικά.	✓
	γ.	ένα καινούργιο λεξικό γαλλικών.	
1	Το βιβλίο...		
	α.	το έψαχνε για χρόνια κι επιτέλους το βρήκε.	
	β.	ήταν ένα δώρο από φίλους στο Παρίσι.	
	γ.	το αγόρασε νομίζοντας πως είναι κάποιο άλλο.	
2	Το βιβλίο...		
	α.	ήταν αρκετά γνωστό πριν κάποια χρόνια.	
	β.	είχε μέσα φράσεις και μηνύματα που γνώριζε ήδη η συγγραφέας.	
	γ.	το πουλούσαν σε πολλά βιβλιοπωλεία με μεγάλη επιτυχία.	

3	Το βιβλίο λέει...		
	α.	πως γονείς και δάσκαλοι φταίνε που οι μαθητές βλέπουν τη λογοτεχνία ως κάτι βαρετό.	
	β.	πως δυστυχώς οι μαθητές βαριούνται γρήγορα τα βιβλία.	
	γ.	πως τα βιβλία που διαβάζουν οι μαθητές στο σχολείο είναι βαρετά.	
4.	Επίσης...		
	α.	ότι σήμερα τα παραμύθια αρέσουν μόνο στα παιδιά.	
	β.	ότι είναι μέσα στον άνθρωπο η αγάπη για τις ιστορίες που λέμε ή μας λένε.	
	γ.	ότι στην εποχή μας δεν έχουμε χρόνο για παραμύθια και ιστορίες.	
5.	Το βιβλίο λέει...		
	α.	ότι πρέπει να προσέχουμε τι βιβλία δίνουμε στους μαθητές να διαβάσουν.	
	β.	ότι οι μαθητές πρέπει να διαβάσουν μόνο βιβλία που διασκεδάζουν.	
	γ.	ότι οι μαθητές θα διασκεδάσουν αν οι καθηγητές διαβάσουν βιβλία στο μάθημα δυνατά.	
6.	Ο Πεννάκ...		
	α.	είχε δυσκολίες να μάθει να διαβάζει.	
	β.	έμαθε να διαβάζει σε πολύ μικρή ηλικία γιατί αγαπούσε πολύ τη λογοτεχνία.	
	γ.	είχε στο σχολείο του δασκάλους μόνο για να μάθει να διαβάζει.	
7.	Για τη συγγραφέα...		
	α.	είναι η πρώτη φορά που διαβάζει στα γαλλικά.	
	β.	είναι το πρώτο βιβλίο στα γαλλικά που της άρεσε και για αυτό το διάβασε ολόκληρο.	
	γ.	ήταν δύσκολα τα γαλλικά του βιβλίου και ήθελε χρόνο να το τελειώσει.	
8.	Κατά τη γνώμη της...		
	α.	το βιβλίο είναι ωραίο αλλά μιλάει μόνο για τα γαλλικά σχολεία.	
	β.	αν και είναι στα γαλλικά είναι ένα βιβλίο που αρέσει σε όλους.	
	γ.	είναι ένα βιβλίο ειδικό για Γάλλους δασκάλους ή αναγνώστες.	

B. COMPRENSIÓN ORAL / ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ (100 puntos)

1. Θα ακούσετε δύο φορές ένα κομμάτι από το βιβλίο *Ο Ισίδωρος και ο ναυαγός*. Διαλέξτε τη σωστή απάντηση στην κάθε ερώτηση όπως στο παράδειγμα.

0	Ο πρωταγωνιστής λέγεται... (παράδειγμα)		
	α.	Ρόμπινσον.	
	β.	Ισίδωρος.	✓
	γ.	Θοδωρής.	
1	Ο Ισίδωρος είναι ένα παιδί...		
	α.	που έχει ένα ψάρι, τον καλύτερο φίλο του.	
	β.	που έχασε τον φίλο του στη θάλασσα.	
	γ.	όπως οποιοδήποτε άλλο παιδί.	
2	Ο Ισίδωρος μένει...		
	α.	στην πόλη.	
	β.	στο χωριό, με τον παππού και τη γιαγιά.	
	γ.	σε ένα πλοίο, επειδή ο πατέρας του είναι καπετάνιος.	
3	Όλα άρχισαν μια μέρα...		
	α.	που βαριόταν στο σχολείο.	
	β.	που δεν είχε τίποτα ενδιαφέρον να κάνει στο σπίτι.	
	γ.	που έφυγαν οι γονείς του και τον άφησαν μόνο.	
4.	Αυτά που ξέρει για τους ναυαγούς...		
	α.	τα έμαθε από βιβλία και από την τηλεόραση και το σινεμά.	
	β.	του τα είπε ο πατέρας του.	
	γ.	τα βρήκε σε ένα παλιό ημερολόγιο του παππού του.	
5.	Αποφάσισε...		
	α.	να στείλει μήνυμα στον ναυαγό γιατί τον λυπάται έτσι μόνος που είναι.	
	β.	να ζητήσει βοήθεια για τον ναυαγό αφού έλαβε γράμμα μέσα σε ένα μπουκάλι.	
	γ.	να του γράψει επειδή νομίζει πως σίγουρα βαριέται χωρίς κανέναν.	

2. Θα ακούσετε δύο φορές τι λέει μία καθηγήτρια για τα ελληνικά λαϊκά παραμύθια. Σημειώστε ποιες από αυτές τις φράσεις είναι σωστές. Υπάρχουν συνολικά οχτώ (8) σωστές χωρίς το παράδειγμα.

0. Η κυρία που μιλάει λέγεται Μαρία (παράδειγμα)	✓
1. Τα λαϊκά παραμύθια που γνωρίζουμε σήμερα είναι σχετικά πρόσφατα.	
2. Τα παιδιά τα μάθαιναν κυρίως στο σχολείο.	
3. Δεν τα χάσαμε γιατί πέρασαν από άνθρωπο σε άνθρωπο.	
4. Μπήκαν για πρώτη φορά σε βιβλίο όταν η Ελλάδα έγινε χώρα.	
5. Τα έγραψαν σε βιβλία ξένοι που είχαν ενδιαφέρον στον ελληνικό πολιτισμό τον 19 ^ο αιώνα.	
6. Στα παλιά χρόνια ο κόσμος μαζευόταν στα σπίτια τα βράδια.	
7. Μόνο είχαν τα παραμύθια για να διασκεδάσουν.	
8. Τα λέγανε επίσης σε πανηγύρια και άλλες γιορτές, όπως τα Χριστούγεννα.	
9. Κανονικά τα λέγανε μεγάλοι άνθρωποι.	
10. Αυτοί που άκουγαν ήταν κυρίως μεγάλοι άνθρωποι.	
11. Υπήρχαν όμως και παιδιά που κάθονταν και άκουγαν.	
12. Αυτός που έλεγε τα παραμύθια πρόσεχε όταν υπήρχαν παιδιά ώστε να μην τελειώσει πολύ αργά.	

C. EXPRESIÓN ESCRITA / ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ (100 puntos)

1. Συμπληρώστε τα κενά με το σωστό τύπο των λέξεων που είναι στην παρένθεση (8 puntos)

Από τις καλύτερες (ανάμνηση) που έχω από τα παιδικά μου χρόνια είναι τα καλοκαίρια που (περνάω) κάθε χρόνο στο χωριό. Εκείνα τα απογεύματα είχανε κάτι το μαγικό για ένα παιδί. Παιχνίδια κι ένα κομμάτι ψωμί με σοκολάτα. Νομίζω πως δεν (δοκιμάζω) τίποτα καλύτερο (και μάλλον δεν θα δοκιμάσω). Λένε πως τώρα τα παιδιά δεν (ικανοποιούμαι) με τίποτα, και ότι μόνο τους αρέσει (παίζω) με το κινητό τους, αλλά πιστεύω πως, αν τους (δίνω, εμείς) την ευκαιρία, δεν θα κάνουν τα ίδια (λάθος). Λοιπόν, παιδιά, (ξυπνάω) επιτέλους!

2. Διαλέξτε το σωστό. (12 puntos)

1. Είχε μεγάλη ουρά και ώσπου να έρθει η σειρά μας τα εισιτήρια

- α) έχουν τελειώσει β) είχαν τελειώσει γ) τελείωσαν

2. Είμαι της αλλαγής της ώρας κάθε άνοιξη και φθινόπωρο.

- α) μεταξύ β) εξαιτίας γ) υπέρ

3. Είναι όλα πανάκριβα! Από αύριο λιγότερο κρέας, τι να κάνουμε;

- α) θα τρώμε β) θα φάμε γ) θα έχουμε φάει

4. Δεν πεινάω. Πριν από λίγο μια τυρόπιτα.

- α) είχα φάει β) έχω φάει γ) έφαγα

5. Τι ωραία η Φλωρεντία! κι εγώ πριν πολλά χρόνια.

- α) Είχα πάει β) Έχω πάει γ) Θα έχω πάει

6. Δεν ξέρω τι είχε το μωρό χθες αλλά όλο το απόγευμα

- α) έκλαψε β) έκλαιγε γ) έχει κλάψει

7. Πήγαινε για ψώνια εσύ. Όσπου να γυρίσεις το φαγητό.

- α) ετοίμασα β) θα ετοιμάσω γ) θα έχω ετοιμάσει

8. Σταμάτα έτσι στους μεγάλους αν δεν θέλεις προβλήματα.

- α) να μιλήσεις β) να μιλάς γ) να μιλούσες

9. Κάνουμε συχνά παρέα και για καφέ ή ένα ποτό.

- α) συναντιόμαστε β) συναντάμε γ) συναντήσαμε

10. θέλεις να μάθεις κινέζικα, πρέπει να αρχίσεις μαθήματα.

- α) Ενώ β) Γιατί γ) Αφού

11. Παιδιά, μη όλη την ώρα πότε θα φτάσουμε. Μας τρελάνετε!

- α) ρωτήσετε β) ρωτάτε γ) ρωτήστε

12. Αν κάτι για το θέμα αυτό, με τον διευθυντή.

- α) μαθαίνεις/μίλα β) θα μάθεις/να μιλάς γ) μάθεις/μίλησε

3. Είστε στην Ελλάδα με μία υποτροφία ERASMUS και συνεργάζεστε στο φοιτητικό περιοδικό της Σχολής σας. Σας ζήτησαν να μιλήσετε λίγο για τους Ισπανούς νέους (ποια είναι τα μεγαλύτερα προβλήματά τους στη χώρα μας, πώς είναι η καθημερινή ζωή τους κτλ.) Γράψτε ένα μικρό άρθρο με τις εντυπώσεις σας για όλα αυτά (125-150 λέξεις).

Ισπανία: είναι χώρα για νέους;

4. Ένας φίλος/μία φίλη σας θα δώσει σε λίγο την τελευταία εξέταση για να πάρει το πτυχίο του/της και είναι πολύ αγχωμένος/αγχωμένη γιατί είναι και η τελευταία ευκαιρία του/της. Γράψτε του/της ένα e-mail με συμβουλές για το τι νομίζετε πως πρέπει να κάνει πριν την εξέταση, εκείνη την ημέρα και μετά. Πρέπει να του/της δώσετε κουράγιο και να τον/τη βοηθήσετε οπωσδήποτε: βρείτε τον τρόπο! (125-150 λέξεις).